

FI RE1010 Pitkän kiskon käyttöohje
EN RE1010 Long rail manual
SV RE1010 Lång skena handbok



Yleistä General Allmänt

FI

Pitkän kiskon myyntipaketin mukana tulee 60 cm pituinen kisko, asennukseen tarvittavat pultit sekä kumimatto ja kumiset aluslevyt. Pitkän kisko asennetaan samalla tavalla kuin lyhyt kisko.

Katso tarkemmat asennusohjeet Käyttöohjeestamme, joka löytyy nettisivuiltamme www.remoran.eu.

Ulkoyksikön lukituskahva vaatii pienen muokkauksen, jotta se pystyy liukumaan pitkää kiskoa pitkin alas asti. Muutostyö ei vaikuta kahvan toiminnallisuuteen.

EN

The long rail sales package includes a 60 cm long rail, the bolts needed for installation as well as a rubber mat and rubber washers. The long rail is installed in the same way as the shorter rail.

See the Operating manual on our website www.remoran.eu for more detailed installation instructions.

The locking handle of the outboard unit requires a small modification to allow the outboard unit to slide down the long rail all the way down. Modification does not affect the functionality of the handle.

SV

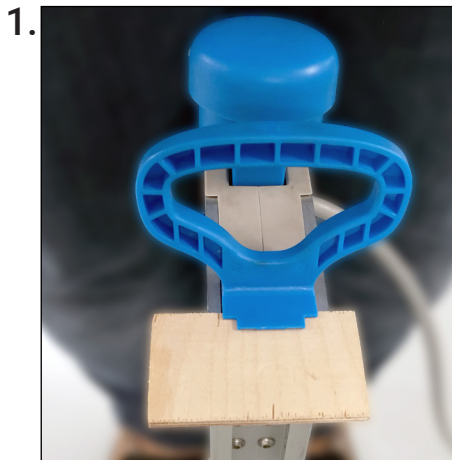
Försäljningspaketet för lång skena innehåller en 60 cm lång skena, de bultar som behövs för montering samt en gummimatta och gummibrickor. Den långa skenan monteras på samma sätt som den kortare skenan.

Titta på Re bruksanvisningen för Remoran Wave 3 på vår hemsida www.remoran.eu för mer detaljerade monteringsanvisningar.

Utvändiga enhetens låshandtag kräver lite modifiering för att den ska kunna glida ner längs den långa skenan hela vägen ner. Modifiering påverkar inte handtagets funktionalitet.



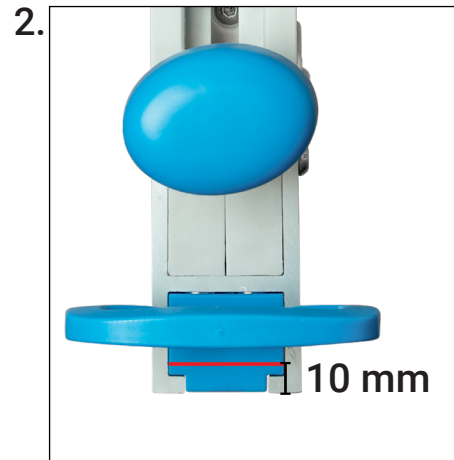
Kahvan muokkaaminen kiskoon sopivaksi **Modify the handle to fit the rail** **Modifera handtaget så att den passar till skenan**



FI Nosta kahva ylä-asentoon ja aseta pieni puulevy kahvan ulokkeen alle.

EN Raise the handle to the up position and place a small wooden board under the handle ledge.

SV Lyft upp handtaget till det övre läget och placera en liten träskiva under handtagsutsprånget.

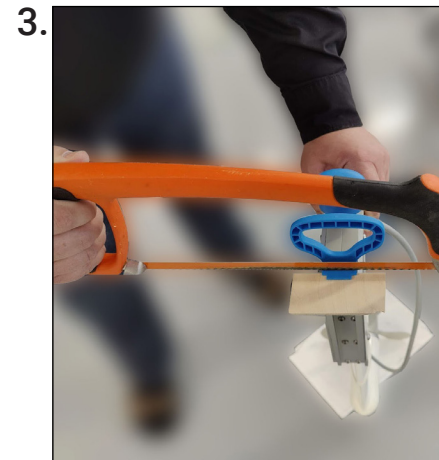


FI Mittaa katkaisukohta (10 mm) ja piirrä se tussilla kahvan ulokkeeseen.

EN Measure the cutting point (10 mm) and draw it with a marker on the protrusion of the handle.

Mät skärpunkten (10 mm) och rita den med en markör på handtagets utsprång.

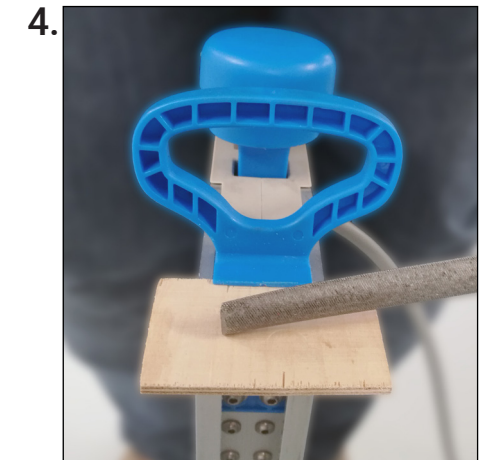
SV utsprång.



FI Sahaa rautasahalla viivaa pitkin.

EN Saw with a hacksaw along the line.

SV Såga med bågfil längs linjen.



FI Hio viilalla katkaisupinta tasaiseksi.

EN Sand the cutting surface evenly with a file.

SV Slipa skärytan jämnt med en fil.

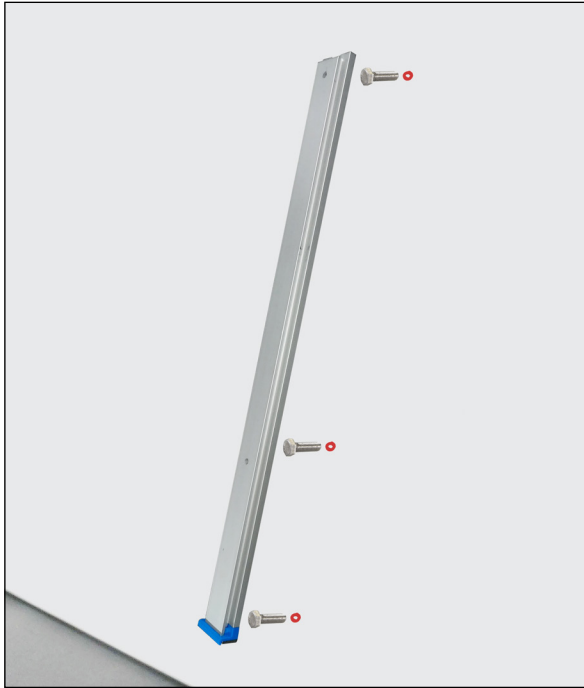


FI Kun kahva on valmis, ulkoyksikkö pääsee liukumaan kiskoa pitkin alas asti.

EN When the handle is modified, the outboard unit can slide all the way down along the rail.

SV När handtaget är modifierat kan utvändiga enheten glida hela vägen ner längs skenan.

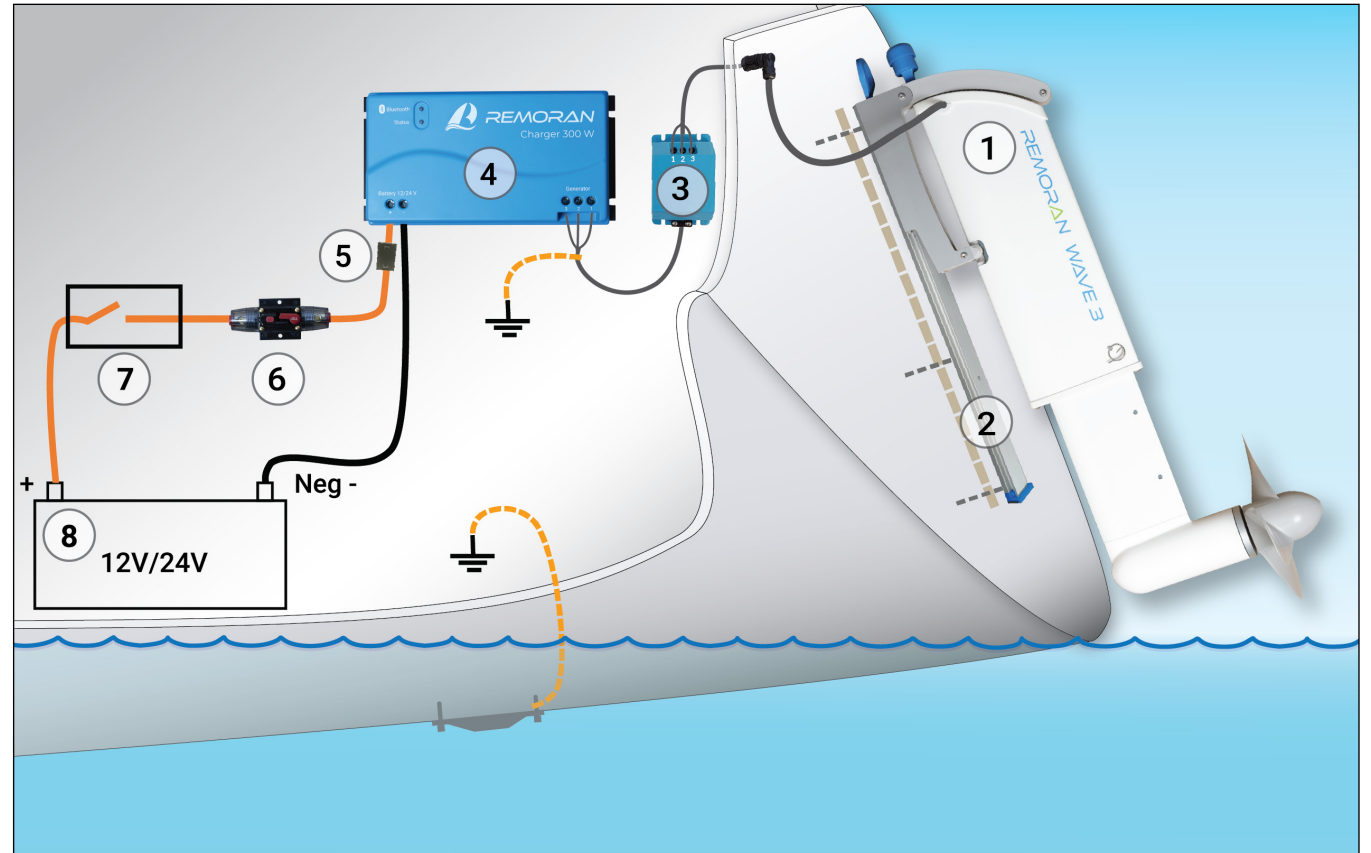
Kiskon asennus Rail installation Skena installation



FI Merkkää reikien paikat tussilla perälautaan ja poraa kolme Ø 8 mm reikää pulteille. Kannattaa sijoittaa keskimäinen pultti hieman kiskon keskikohdan alapuolelle, koska laitteen ollessa käytössä suurin vetovoima on kiskon alapäässä, (ks. kuva)

EN Mark the locations of the holes with a marker pen on the transom and drill three Ø 8 mm holes for the bolts. Place the middle bolt slightly below the center of the rail, as the maximum force is at the lower end of the rail when the device is in use (see figure).

SV Markera hålens placering med en märkpenna på akterspegeln och borra tre Ø 8 mm hål för bultarna. Placera den mittersta bulten något under mitten av skenan, eftersom den maximala kraften är i den nedre änden av skenan när enheten används (se figur).



Kytentäkaavio

1. Ulkoyksikkö
2. Pitkä kisko
3. PR-01 suojarahle (vapaaehtoinen lisätarvike)
4. Remoran Charger 300W -laturi
5. Häiriösuojaferritti
6. Sulake (40A)
7. Pääkytkin
8. Akku

Connection illustration

1. Outboard unit
2. Long rail
3. PR-01 protection relay (optional accessory)
4. Remoran Charger 300W
5. Ferrite filter
6. Fuse (40A)
7. Main switch
8. Battery

Kopplingschema

1. Utvändiga enheten
2. Lång skena
3. PR-01 skyddsrelä (frivillig tillbehör)
4. Remoran Charger 300W -laddaren
5. Störningsskydd (ferrit)
6. Säkring (40A)
7. Huvudströmbrytare
8. Batteri



Remoran Oy

Harventajankuja 3,
FI-24130 Salo, Finland

info@remoran.eu

www.remoran.eu